

02-07-1993 06-7-1993

## நெஞ்சார்ந்த நல் வரம் தூக்கம்

யாழ் ஆயர் பேரருள்திரு E. தோமஸ் சவுந்தரநாயகம்

ஆண்டகை அவர்கள் தம் பெயர்கொண்ட

புனித தோமையார் திருவிழாவைக் கொண்டாடும்

சபதனமாகிய 03-07-1993 சனிக்கிழமை அன்று.

எங்கள் அன்புள்ள ஆயர் அவர்களை நெஞ்சார் வாழ்த்தி.

அவர் தம் சேவை மென்மேலும் சிறந்தோங்க

இறையருளை இரந்து நிற்கிறோம்.



\* காலத்திற்கொக்காலிட்டால் அதைக் காக்கிறவன் கண் விழிப்பது வீண் \*

## திருமறைக் கலாமன்ற இலக்கிய விழாவில்

# “தமிழ் பல மதங்களுக்கும் உரியது”

★ மேதகு வ. தியோகுப்பிள்ளை ஆண்டகை

“தமிழ் ஒரு மதத்திற்குரியதல்ல, பல மதங்களுக்கும் உரியது. பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி அவர்கள் சமுதாய மேம்பாட்டிற்கான பல தரப்பட்ட அரிய பணிகளை ஆற்றி, குறிப்பாக கிறிஸ்தவ தமிழ் இலக்கியம், கலை நூல்களைப் பற்றி கட்டுரைகள் எழுதி, ஆய்வுரைகள் ஆற்றி தமிழுக்கும் சமயத்திற்கும் பெரும் தொண்டாற்றுவதை நான் பாராட்டுகிறேன். அப் பெரியாரைக் கௌரவிப்பதில் நான் மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.”

திருமறைக் கலாமன்றம் 1993 மூன்றாம் நாட்களில் எடுத்த இலக்கிய விழாவின் மூன்றாம் நாள் சிறப்பு நிகழ்ச்சியான பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி அவர்களின் இலக்கியப் பணியைப் பாராட்டி, பொன்னாடைபோர்த்திக் கொரவித்த வைபவத்தின்போது ஆசியுரை ஆற்றிய ஓய்வு பெறும் யாழ் ஆயர் மேதகு வ. தியோகுப்பிள்ளை ஆண்டகை மேற்கண்டவாறு கூறினார்.

“தமிழ் இலக்கிய வானில் பல்லாண்டு காலமாக ஒளி ஊட்டும், வழி காட்டும் ஒப்பற் ற அறிவுச் சுடர் பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி” என்று இந்தகுழுவில் பாராட்டுரை வழங்கிய மன்ற இயக்குநர் பேராசிரியர் நீ, மரிய சேவியர் அடிகளார் எடுத்துரைத்தார். பேராசிரியர் சிவத்தம்பி அவர்கள் பேராட்டிருள்ள கலாசபதி-வித்தியானந்தன் மரபில் நின்று; தமிழ் வளர்த்து, தமிழ்கூட்டு மேதகு வ. தியோகுப்பிள்ளை ஆண்டகை அறிவுக் கலை வளர்த்து, ஆய்வு இலக்கணம் வகுத்து, பாராட்டினார் அடிகளார்.

## இலக்கியத்திற்கு தமிழ் நெறி ஊன்றுகோலரகவேண்டும்

● பேராசிரியர் மரிய சேவியர் அடிகளார்

நடப்பாண்டில் திருமறைக் கலாமன்றம், நாட்டுக்கூத்து, தமிழ் இசை, தமிழ் இலக்கியம் எனும் கலைகளுக்கு விழா எடுத்து, அதன் வழியாக இறைப்பனி புரிந்து வருகிற தென், இலக்கிய விழாவின் மூன்றாம் நாள் (27-6-93) நிகழ்ச்சிகளுக்கு வருகை தந்து பெருந்திரளான இரசிகப் பெருமக்களை வரவேற்ற உரையாற்றிய மன்றப் பொதுச் செயலர் V. J. கொண்ஸ்ரன் கூறினார்.

இசைத் தென்றல் திரு. M. பேசுதாஸ் இசைத்த தமிழ்த் தாய் வாழ்த்துடன் ஆரம்பமான ‘கவியின்பம்’ எனும் நிகழ்ச்சிகளுக்குத் தலைமை தாங்கிய மன்ற இயக்குநர் பேராசிரியர் நீ. மரிய சேவியர் அடிகளார், கலை வளர், தமிழ்வளர், அறம் வளர், இறை அருள் பெருக, இறை நம்பிக்கையுடன் திருமறைக் கலாமன்றம் மக்களுக்குப் பணிபுரிந்து தென்பதை தனது தலைமை யுரையில் வலியுறுத்தினார்.

## கருத்தாங்கு

## “தமிழிலக்கியத்தில் சமரசம்”

திருமறைக் கலாமன்றத்தில் 27-6-93 அன்று நடைபெற்ற “தமிழிலக்கியத்தில் சமரசம்” எனும் விடயம் பற்றிய கருத்தாங்குக்குத் தலைமை தாங்கிய பேராசிரியர் சிவத்தம்பி, இதில் பங்குபற்றி சிறப்புறை ஆற்றிய கிறிஸ்தவ இல்லாயிய நாகரிகத்துறைத் தலைவர் சுரைத்து, ஆயர் கா. சு. எதிர்க்கிட்டு, “பாராபட்சமில் வாய், விரிந்தநோக்குடன் செயலாற்றும் சிறந்த எதிர்க்கான காலம் கொண்ட அறிவாளன்” என்று அறிமுகம் செய்தார். தமிழ் எல்லா மதத்தையும் உள்வாங்கி, உலக நோக்கு, மானிடப்போக்குடன் பொருளியல், மறையியல், அறிவியல் போன்ற பல்வேறு துறைகளை

உள்ளடக்கி இலக்கியம் படைத்து - என்று சந்திரகாந்தன் அடிகளார் தன் கருத்துச் செறிந்த உரையில் ஒளிக்கிய பேராசிரியர் சிவத்தம்பி ஆற்றி விட்டு இலக்கியம் வகுக்கிறார்.

பேராசிரியர் சிவத்தம்பி ஆற்றிய நயவுறையில் அவர் கூறிய தாவது: “தமிழர்களைன்று பலரையும் இணைத்து வைக்கின்ற கூறுகள் பண்பாடும் மத நம்பிக்கைகளுமாகும்.

மத ஒற்றுமையின் சின்னம் தமிழின் சமூக உறவுமுறை, மொழி மூலம் வரும் பண்பாடு என்பதில் தங்கியிருக்கிறது. அரசனை, ஆண்டவனை மைய மாகக் கொண்ட தமிழ் இலக்கியங்கள் எல்லாவற்றையும் உள்வாங்கும் தன்மையுடையன. கலவிதமான அபிப்பிராயங்கள், கருத்துவேறுபாடுகளுக்கும் அவை இடம் அளிக்கின்றன. செழுமையான தமிழ் மொழி பக்தியின் மொழியாய் சிறப்பாய் திகழ்கின்றது.

மாணிட நெர்வும், வாழ்க்கை அனுபவமும், கலையினதும், இலக்கியக்கியத்தினதும் ஊற்றாயிருக்கின்றவைவும், நுண்ணனர்வுடன் போராட்கொண்டிருக்கும் கலைஞர் படைக்கும் இலக்கியம் தமிழ் நெறியையும், தவறாத ஒழுக்கத்தையும் பிரதிபலிக்கிறதெனவும் அவர் மேலும் கூறினார்.

தன்னை வழிநடத்திய மூன்று யாழ் ஆயர்களின் ஒத்தாக்கையின்பம் எனும் நிகழ்ச்சிகளுக்குப் பணிபுரிந்து தென்பதை தனது தலைமை யுரையில் வலியுறுத்தினார்.

தலைமை உரையைத் தொடர்ந்து, கவியரங்கு இடம் பெற்றது. திரு. அரியரத்தினம் (‘வாக்கரை வாணன்’) திரு. சோ. பத்மநாதன், கலாநிதி

யாழ் மறைவட்ட மனித முன்னேற்ற நடு நிலையத்தில் 1983 ஆம் ஆண்டு முதல் இயக்குநராகப்பணியாற்றி சிளி-மூல்லை மாவட்டங்களின் குருமுதல்வராவும் (Vicar Forane) அம் மாவட்டங்களில் அமைக்கப்படவிருக்கும் மேய்ப்புப் பணியக(Pastoral Centre)

நீர் வா கியாகவும் பொறுப்பேற்க செல்லும் அருட் திரு. ம. இ. பயஸ் அடிகளாரின் சேவை நலம் பாராட்டு விழா 16-06-93 புதன் கிழமை மாலை 4.00 மணிக்கு நிலைய நூலகத்தில் நிலைய நிர்வாக செயலர் அருட் செல்வி கல்மீர் தலைமையில் ஒரு நியிட மீர் தலைமையில் ஒரு நியிட மெளன் அஞ்சலியுடனும் இறைவனாக்கத் துடனும் ஆரம்பமாகியது. முன்னாள்

காலை செ. சுந்தரம்பிள்ளை முறையே ‘நெஞ்சு பொறுக்குத் தலையே’, ‘வடக்கிருத்தல்’, ‘என்று தணியும்’, ‘எனும் தலைப்புகளில் கவிபாடம், அவையினர் எல்லோரும் கவியின்பக்குவும், தியாக சிந்தை, கூட்டுறவுற்சி, குருசீட் மரபோடு விளங்கும் கட்டுப்பாடு, நவீனத்தைத் திறம்பதக் கொடுக்கும் உயிரையில் இலக்கியம் வகுக்கிறார்.

தொடர்ச்சி ஆழம் பக்கம்

## ஆதாரவற்ற சீறவர்

### பாரம்பிபு நிலையம்

ஆதாரவற்றவர்களுக்கான “புங்கா” நிலையம் கோபபாய், இருபாலையில் (கோண்டாவாவில் வீதி) இயக்குநர் அருட் திரு. இ. ம. பயஸ் அடிகளாரால் 28 - 06 - 93 திங்கட்கிழமையை திறந்து வைக்கப் பட்டது.

சம கால நிகழ்வு களால் தந்தை அல்லது தாயை இழந்தோர் இந் நிலையத்தால் பாரமிக்கப்பட தமது பகுதி யில் உள்ள கத்தோலிக்க குருமார் ஜாடாக தங்கள் விண்ணப்பக் களை அனுப்பலாம் என இயக்குநர் அறியத் தருகின்றார்.



யாழ் மறைவட்ட மனித முன்னேற்ற நடு நிலையத்தில் 1983 ஆம் ஆண்டு முதல் இயக்குநராகப்பணியாற்றி சிளி-மூல்லை மாவட்டங்களின் குருமுதல்வராவும் (Vicar Forane) அம் மாவட்டங்களில் அமைக்கப்படவிருக்கும் மேய்ப்புப் பணியக(Pastoral Centre) நிர்வாக செல்வெளிவர்த்திப் பாட்டினர். இயக்குநரின் பத்தாண்டு சேவைகள் ஆய்வு செய்யப்பட்டு திருநாடு அருள்களை வர்த்திப்பாட்டினர் கூறினால் வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார்.

விழாவுக்கு வருகை தந்த அனைவரையும் வரவேற்ற திரு. யஸ்ஸின் பெர்னாண்டோ வரவேற்புரை நிகழ்த்தினார். தலைமையுரையை அடுத்து யாழ் இளங்களை காலன



## சக்தியற்ற இன்றைய சமுதாயம்

இன்றைய சமுதாயத்தில் பல ஏற்றத் தாழ்வுகளைக் காண்கின்றோம். மனிதன் தன்மீது அதிருப்பி கொண்டுள்ளான். அறிவில் எவ்வளவு வளர்ச்சியடைந் திருந்தாலும் தன் தனிவாழ்வில் ஒரு வெறுமையைக் காண்கின்றான்.

சமுதாயத்தில் எவ்வளவோ பிளவுகள், ஊழல்கள், அநீதி, பற்றாக்குறை, பட்டினி, உரிமை மறுக்கப்படுதல், மனிதனின் மாண்புக்கு இழுக்கான செயல்கள் நாளுக்குநாள் பெருகிக்கொண்டே வருகின்றன.

ஒரு சிலரிடம் அளவுக்கதிகமான செல்வம், செல்வாக்கு, அதிகாரக் குவியல். பலரிடம் வறுமை, போதிய உணவு, உடை, உறைவிடம் போன்ற அதியாவசிய அடிப்படைத் தேவைகளை நிவர்த்தி செய்ய இயலாமை.

மனிதன் ஒரு சில வேளைகளில் மிருகத்தைவிட இழவான நிலையில் வாழ்கிறான். தன் மானத்தை இழந்து, அடிமையாய் அடிப்பட்டு, அடைப்பட்டு அவல் நிலையில் வாழ்கிறான். பொருளாதார, சமூக வாழ்வு மட்டுமல்ல அவனுடைய ஒழுக்க வாழ்வு, மதவாழ்வு முதலாய் அவல் நிலையில் இருக்கின்றன.

இவ்வாறு சமுதாயம் சீர்கெட்டு, நோயுற்று மெலிந்து கிடப்பதற்குக் காரணம் என்ன?

சமுதாயத்தின் உயிரோட்டமாக, பிணைப்புக் கயிறாக, சமுதாயத்தின் ஆக்க சக்தியாக விளங்க வேண்டிய இறைவனை மனிதன் மறந்து, புறக்கணித்து வாழ்வதே மூல காரணமாகும்.

ஒவ்வொரு மனிதனும் ஒரு சிறு உலகம் என்று கிரேக்க மேதை கூறினார் (*Man is a micro-cosmos*). ஆகவே மனிதன் ஒரு மறைபொருளாகவே இருந்து வருகிறான். அவன் உள் மனதைப் புரிந்து கொள்வது கடினம். ஒரு கூட்டுப் புழுவைப்போல, ஓட்டுக்குள் இருக்கும் நத்தையைப்போல, ஆமையைப்போல மறைந்து வாழ்கிறான்.

இவ்வாறு தன்னைச் சுற்றி சுவர் அமைத்துக் கொண்டு, தனித்து வாழும் மனிதன் தன் கூட்டை உடைத்துக் கொண்டு திறந்த உள்ளத்தோடு, பரந்த நோக்கத்தோடு வெளியே வரவேண்டும். தன்னால்து திற்கும், தன்னிச்சைக்கும் அப்பாற்பட்ட ஒரு குறிக் கோளைத் தனக்கென அமைத்து அதை அடைய ஆவன செய்யவேண்டும்.

அவ்வாறு தனக்கென ஒரு இலக்கை அமைக்கின்ற மனிதன் தனக்கு முன்மாதிரியாக நிறைவாழ்வதைத்தர வந்த இறை மகன் கிறிஸ்துவை தெரிந்துகொள்ள வேண்டும்; ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். மனித வாழ்வின் பொருளை நாம் கிறிஸ்துவிடமிருந்து கற்றுக் கொள்ள வேண்டியிருக்கிறது. ஏனெனில் கடவுளின் சாயலாகப் படைக்கப்பட்ட நாம் கிறிஸ்துவின் மூலம் தான் வாழ்க்கையின் புதிய கண்ணோட்டத்தைப் பெறுகிறோம்.

“உள்ளத்தின் ஆழத்தில் உங்களைப் புதுப்பித்துக் கொள்ளுங்கள். உண்மையால் ஏற்படும் நீதியிலும், புனிதத்திலும் கடவுள் சாயலாகப் படைக்கப்பட்ட புதிய இயல்பை அணிந்து கொள்ளுங்கள்.” (எப்சி. 4 : 24)

கிறிஸ்து இயேசு மக்களுடைய ஆன்ம சர்ர தேவைகளை முழுமையாக நிரப்புகிறார். தன்னைத் தேடி வந்த மக்களுடைய பசியை நீக்கினார். அறியாமையைத் தம் போதனையாலும், சாதனையாலும் அகற்றினார். பாதுகாப்பைத் தந்தார். இளைப்பாற்றியைத் தந்தார். பாவத்தைப்போக்கி, உள்ள அழைதியைத் தந்தார். மனிதனை மனிதனாக வழங்கவைத் தார்.

அதே கிறிஸ்து இன்றும் அப்பனிகளை ஆற்றி வருகிறார். ஆன்மாவும் உடலும் கொண்ட மனிதன் தன் நிறைவை கிறிஸ்துவில் அன்றி வேறெந்கும் கண்டைய முடியாது.

ஆகவே கிறிஸ்துவை ஒரு முன்மாதிரிகையாக மட்டுமன்றி அவரையே வாழ்வாகக் கொள்ளவேண்டும். அப்படி கிறிஸ்துவின் ஆலியால் வழிநடத்தப்படுவது மனிதனுடைய வாழ்வை அர்த்தமுள்ளதாக்குகிறது, குறிக்கோளுடையதாக்குகிறது, உயர்த்துகிறது, நிறைவுபடுத்துகிறது.

## தீருமறை அறிவை வளர்ப்போம்

### கிறிஸ்துவ கோட்பாடுகள்

(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

(4) படைப்பின் மறைபொருள் 1. எல்லாப் படைப்புகளுக்கும் மூலகாரணமாயிருப்பவர் கடவுள். ஆயினும் படைக்கப்பட்ட பொருள்கள் பலவேறு மட்டங்களில் ஏறவரிசையில் உயர்ந்து செல்லுகின்றன. சடப் பொருள்களின் மூலக்கறுகள், உறுப்பமைதிவாய்ந்த உயிர்ப்பொருள்கள், இறுதியில் ஆன்மீக வாழ்வுகள் உயிர்கள் - அதாவது மனிதனும், படைப்பின் அதியுயர்ந்த நிலையிலுள்ள தேவதாதர் என்றமைக்கப்படும் அறிவுவாய்ந்த ஆயிருக்களும் - இதுவே அப்படினிலை. உள்ளவை எல்லாம் படைக்கப்பட்டனவே. தமது பூரணத்துவத்தையும் அன்பையும் பகிர்ந்து கொள்வதற்காகவே இறைவன் படைப்புக்களை உண்டாக்கினார். வேதாகமத்தின் முதற்பகுதி யிலேபிரபஞ்சத்தினும், மனிதனும், அனைத்துப் பொருள்களினும் தோற்றுவாய்ப்பற்றி எளிமையாக ஆணால் ஆழமான மொழிநடையில் எடுத்துக்கூறப்பட்டுள்ளது.

படைப்பு என்பது கடவுளின் ஆன்மீக பூரணத்துவநிலையிலிருந்து பொருள்களைப் பிறப்பிக்கும் தெய்வீக செயற்பாடாகும். இந்த வியத்தகு வல்லமையை “இறைவன் தம் வார்த்தையினால் படைத்தார்” என்று வேதாகமம் கூறுகிறது. “இறைவன் தாம் படைத்த எல்லாவற்றையும் நோக்கினார். அவை எல்லாமே மிகவும் நன்றாய் இருந்தன என்றார்” (ஆகி. 1,31)

எனவும் அது கூறுகின்றது. அதாவது கடவுள்படைத்தவையெல்லாம் தம்மித்தாமே நன்மையானவை என்பதாகும். பிரபஞ்சமும் மனித இனமும் எவ்வாறு உருவாயின் என்பதைப்பற்றி திருவெளிப்பாட்டில் ஒன்றும் கூறப்படவில்லை. பரிவாரம் என்னும் இன்றைய விஞ்ஞான கொள்கையுடன் நேரடியாகத் தொடர்புடைய ஒன்றும் அதிற் கூறப்படவில்லை. ஆயினும் உலகப்படைப்புகளுக்கெல்லாம் மனிதனைச்சரமானவைன் என்ற திருவெளிப்பாட்டின் கருத்துக்கு இந்தக் கொள்கை முற்றும் ஒத்ததே.

2. கடவுள் எல்லையற்ற விதத்தில் உலகுக்கும் மனிதனுக்கும் மேம்பட்டிருக்கிறார், எல்லையற்றவிதத்தில் வேறுபட்டிருக்கிறார். ஆனால், அவர் மனிதனுக்கு அந்நியரல்லர்; மாராக, அவர் சகல உயிர்களுக்கும் பிரசன்மாயிருக்கிறார்; அவை அழியாது பாதுகாத்து, அவை விருத்தியடைய மாறு தாண்டுவதிலைக்கிறார். மிக நெருக்கிய விதத்தில் மனிதனையைத்தருகிறது. ஆயினும் உலகப்படைப்புகள் அன்றையில் இருக்கிறார். “நீங்கள் தயாரா? அவன்பூர்க்கும் உண்டோ அடைக்குந்தாழ்?

வானங்களை, உம் படைப்பு படைத்தீர். மாண்பையும் களை, நீர் அமைத்த நிலவை பெருமையையும் அவனுக்கு விழாக்குக்கூட்டாக நினைக்க அவன் முடியாகச் சூட்டின்றி. உம் போது மனிதனை நீர் ஒரு படைப்புகள் அனைத்தின் பொருட்டாக நினைக்க அவன் மீதும் அவனுக்கு அதிகாரம் யார்? அவனைப்பற்றி அக்குதான் தந்தீர்; அனைத்தையும் கறைகொள்ள அவன் யார்? அவனுக்குக் கீழ்ப்படுத்தின்றீர்”. வானதூதரை விட அவனைச் (சங். 8:1,3-6) சிறிது தாழ்ந்தவனாகப் (வளரும்)

## அன்னை தீர்மாவின் இதயக் குரல்

★ இளைஞர்களே நீங்கள் தயாரா?

● அன்புக்கும் உண்டோ அடைக்குந்தாழ்?

அன்பார்ந்த இளைஞர்களே!

நீங்கள் அன்புடையவர்களாக இருந்தால் மகிழ்ச்சி யுடைவர்களாக இருப்பீர்கள். அன்புள்ளதிற்குத் தான் உண்மையான இன்பம் உற்ற நன்பனாக இருக்கமுடியும்.

அன்பே செபம், அன்பே வலிமை, அன்பே ஆண்மாக்களைப் பிடிக்கும் வலை. இளைஞர்களுக்கும் வறியவர்களுக்கும், வருந்துபவர்களுக்கும் அன்பை வழங்க வாருங்கள்.

நீங்கள் அதற்குத் தயாராக இருக்கிறீர்களா?

இறையன்புக்கு உரியவர்களாக, இறைவனுக்குச் சாட்சிபக்ருபவர்களாக விளங்குங்கள். உங்கள் முகத்தில் புண்ணை, உங்கள் கண்களில் கருணை, உங்கள் செயல்களில் அன்பு விளங்கட்டும். இறைவன் உங்களை ஆசீர்வதிப்பார்.

## மரபுகளும் மாற்றங்களும்

— என். சண்முகலிங்கன்

### 7. முதுமை

7. 1. முதுமையடைதல், உலகப் பொதுவான ஒரு பருவமாறுதல், எனினும் உலகப் பண்பாடுகள் இப்பருவத்தினை எவ்வாறு நோக்குகின்றன என்பதைப் பொறுத்து, முதுமை வேறுபட்ட அனுபவங்களைக் காணும்.

முதியவர் ஒருவர் இறக்கின்ற போது ஒரு பெரும் நாலகமே எரிகின





# தொலைநோக்கு என்றால் என்ன?

● சிறுகதை

ஒரு சிறிய வயலைச் சொந்த மாகக் கொண்டிருந்த சந்தியா சிகள் சிலர் ஒரு ஆச்சிரமத்தில் வாழ்ந்து வந்தார்கள். இன்ப துப்பமற்ற ஒரு வாழ்க்கையாக அது அமைந்திருந்தது. சுருங் கச் சொல்லின் அர்த்தமற்ற ஒரு வாழ்க்கையை நடத்தினார்.

வேறு எந்தவித வாழ்க்கையும் அவர்களுக்கு அறிமுகம் இல்லாததனால் இப்படி வாழ்ந்து வந்தார்கள். அவர்களோடு இணைந்து கொள்ளுவதற்காக இளமைத் துடிப்பும் உற்சாக மும் உள்ள வாலிப்பன் ஒருவன் ஒருநாள் அங்கு வந்தான். அவர்களுடைய சபையில் சேர விரும்பினான். அவன் ஒரு சிறந்த எழுத்தாளனாகவும். சங்கீத பூஷணியாகவும் ஓரியக் கலை, மற்றும் விஞ்ஞானம் போன்றவற்றிலும் திறமை சாலியாக இருந்தான். இத்த கையை இளைஞன் ஒருவன் தம் முடைய சபையிலே சேர வந்தி ருப்பது தங்களுக்குக் கிடைத்த பெரும் அதிஷ்டம் என்று அந்த மடாதிபதி கருதினார்.

அவனது சந்தியாக பயிற்சிக் காலம் முடிந்து கொண்டிருந்த காலத்தில் எழுத்துவினைஞன் ஆவதற்கு எனது படிப்பைத் தொடரலாமா என்று மடாதி பதியைக்கேட்டான். ‘இல்லை. இங்கே எவரும் எழுத்தாளர்கள் ஆவதில்லை. ஆனால்

இங்கு கவனமாக எமது வய வைப் பராமரிப்பதுதான் எமக் குரிய சிறப்பானவேலை’ என்று கூற, இளைஞன் ‘சரி’ என்று கூறி வயலில் போய் வேலை செய்தான்.

சில காலம் கழிந்தபின் மீண்டும் மடாதிபதியிடம் சென்று ‘சங்கீதம், ஓவியம் ஆகிய கலை களில் நான்பயிற்சிபெறலாமா’ என்று கேட்டான் இளைஞன். ‘இல்லை, இங்கே எமக்கு இவை பிரயோசனப்படாது, வயலைப் பராமரிப்பதுதான் எமது முயற் சியாக இருக்கிறது.’ என, ‘அப் படியா’ என்று கூறினிட்டு மீண்டும் மடாதிபதியிடம் வந்து, ‘நான் என்ன தூ விஞ்ஞானம். தொழில் நுட்பக் கலைகளில் படிப்பைத் தொடரமுடியுமா..’ என்று கேட்டான். ‘உனக்கு விளங்கவில்லையா? நாம் இங்கு இருப்பது இந்தச் சிறிய வயலைச் செய்கைபண் ஊவதற்காகவே. அதைச் செய்வதில் மட்டும் நிலையாயிரும். வேறு ஒன்றுமில்லை,’ என, ‘அப்படியா?’ என்று கூறி மீண்டும் வயலில் போய்த் தன் வேலையைத் தொடர்ந்தான். அப்பொழுது ஒரு பழைய பெட்டி ஒன்று வயலுக்குள் ஆழமாகப் புதைக்கப்பட்டிருப்பதைக் கண்டான். பெட்டியைத் திறந்து பார்த்தபொழுது, அங்கே சந்தியாசிகள் தமது தோட்டத் தீல் விளையாடி, வேலை

செய்து, கட்டடம் நிறுவி, முக்களிச்சியோடு படித்துப் பாடி செபித்து, மகிழ்ந்து கொண்டிருக்கும் ஒரு அழிய படத்தைக் கண்டான். இந்தத் தொழிற்பாடுகளின் மத்தியில் நிறுவனத்தின் தலைவர் தோற் றமைடைய ஒருவர் நடுநிலை வகிப்பைத்துயும்கண்டான். ‘நான் சேரவேண்டிய, சேர விரும்பிய ஆச்சிரமம் இதுதான்.’ என்று தன்னில் உறுதிபூண்டான் ‘கடவுள் எனக்கென்று தெரிந்த ஆச்சிரமத்தை நான் கண்டு கொண்டேன். ஆகவே நான் இந்த நிலையத்தை விட்டு உடனேவளியேறவேண்டும்.’ என்று மடாதிபதியிடம் கூறி னான். ‘அந்த ஆச்சிரமம் எது?’ என்று மடாதிபதி கேட்டார். தான் கையில் வைத்திருந்த ஓவியத்தை அவரிடம் கொடுத்து ‘இதுதான் அது’ என்றான். ‘நான் எமது முடியும் நிலத்தை வெட்டிக் கொண்டிருந்தபோது இந்தப் படத்தைக் கண்டெடுத்தேன். நீர் இதைவைத்துக்கொள்ளும். நான் போய்வருகிறேன்’ எனக்கூறி வெளியேறினான். மடாதிபதி தனது ஆசனத்தில்சாய்ந்த வண்ணம் தமது சபை நிறுவனரைப் படத்தில் பார்த்து, அவரை அன்புடன் நினைவு கூர்ந்து கண்ணீர் சொரிந்தார்.

ஒரு கோடை விளையாட்டு முறை வைத்து வேலையைத் தொடர்ந்தான். அப்பொழுது ஒரு பழைய பெட்டி ஒன்று வயலுக்குள் ஆழமாகப் புதைக்கப்பட்டிருப்பதைக் கண்டான். பெட்டியைத் திறந்து பார்த்தபொழுது, அங்கே சந்தியாசிகள் தமது தோட்டத் தீல் விளையாடி, வேலை

## தமிழ்ப்பணி செய்த கிறிஸ்....

(4ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

நாட்கங்களில் பூர்வீகரம் கர்த்தர் சொன்ன கீர்த்தனை, கிறிஸ்துசமய கீர்த்தனை, ஞான கீர்த்தனங்கள், யாத்திரை கீர்த்தனை, சர்வசமய கீர்த்தனை, கருணாம்பர பதி கம் முதலியவை இசை நால் கவில் சிறந்தலை.

இரட்சனிய மணோகரம், கர்த்தர் சொன்ன கீர்த்தனை, கிறிஸ்துசமய கீர்த்தனை, ஞான கீர்த்தனங்கள், யாத்திரை கீர்த்தனை, சர்வசமய கீர்த்தனை, கருணாம்பர பதி கம் முதலியவை இசை நால் கவில் சிறந்தலை.

இப்படிப்பட்ட பல்வேறு துறைகளில் ஏறத்தாளர் ஜம் பதின்கு மேற்பட்ட நால்களைத் தமிழில் தந்திருக்கிறார்கள் கிறிஸ்தவப் பெரியார்கள்.

குறிப்பாக மறுமலர் சிறுவரினையை உருவாக்கியவர்கள் கிறிஸ்தவர்கள்தான். அதைப் போலவே அகராதி வடிவில் அமைத்துக் கொடுத்தவர்கள் கிறிஸ்தவர்கள்தான். எழுத்துக் கீர்த்தனங்கள் கிறிஸ்தவர்கள்தான். எழுத்துக் கீர்த்தனங்கள் கிறிஸ்தவர்கள்தான். இலக்கணப் பெரியவர்கள், தமிழ் உண்மைகளைப் புலப்படுத்தியவர்கள் கிறிஸ்தவர்கள் தான்.

உரைநடையின் வளர்ப்புத் தந்தை எனப் போற்றப்படுவார் தத்துவம் போதகாவார். வீரமாழுவிர் குறுங்கதையின் வளர்ப்புத் தந்தை. வேதநாயகர் புதினத்தின் தந்தை. ஒப்பிலக்கணத்தின் தந்தை கால்டுவெல். முதல் மொழி பெயர்ப்பாளர் வீரமாழுவிர் காக

போப்பையர் அகராதியின் தந்தை. இவை போன்று அடுக்கிக் கொண்டே போக வாம்.

தமிழின் பெருமையை உலகியப் பறைசார்ந்த பெருமைக்குரியவர்கள் கிறிஸ்தவர்களே என்று கீர்த்தியைத் தொடர்வாமா என்று மடாதி பதியைக்கேட்டான். ‘இல்லை. இங்கே எவரும் எழுத்தாளர்கள் ஆவதில்லை. ஆனால்

இயங்கி வருகின்றது. தலைவர் ஏகாசி அவர்கள் அந்தப் பணி யினை மேற் கொண்டு வருகி நார்கள். அதைப் போலவே மதுரைக் காமராஜ் பல்கலைக் கழகத்தில் தந்தை ஞானப்பிரகாசம் அடிகளார் கிறிஸ்துவ விகாரையில் விவரியரினான். மடாதிபதி தனது ஆசனத்தில்சாய்ந்த வண்ணம் தமது சபை நிறுவனரைப் படத்தில் பார்த்து, அவரை அன்புடன் நினைவு கூர்ந்து கண்ணீர் சொரிந்தார்.

போப்பையர் அகராதியின் தந்தை. இவை போன்று அடுக்கிக் கொண்டே போக வாம். தமிழர்கள் கொண்டிருக்கின்றனர். நமது தமிழ்மத்தின் யாழ், பங்களைக் கழகத்தில் கிறிஸ்துவ இல்லாயியத் துறையின் தலைவர் சந்திரகாந்தன் அடிகளார், யாழ். தாது இதைவைத்துக்கொள்ளும். நான் போய்வருகிறேன்’ எனக்கூறி வெளியேறினான். மடாதிபதி பதித்தை ஆசனத்திலிருந்த காஞ்சியமெனும் திருக்குறையை மொழிபெயர்த்துவதை இந்தத்தொடர்வாமா என்று மடாதி பதியைக்கேட்டான். கீர்த்தனைகளைத்தேடி கேவை செய்த முனிந்திரரை செபமாலை இனங்காட்டியது.

ஒரு கோடை விளையாட்டு முறை வைத்து வேலையைத் தொடர்ந்தான். அவரிடம் கொடுத்து ‘இதுதான் அது’ என்றான். ‘நான் எமது முடியும் நிலத்தை வெட்டிக் கொண்டிருக்கின்ற அந்தப் படத்தைக் கண்டெடுத்தேன். நீர் இதைவைத்துக்கொள்ளும். நான் போய்வருகிறேன்’ எனக்கூறி வெளியேறினான். மடாதிபதி பதித்தை ஆசனத்திலிருந்த காஞ்சியமெனும் திருக்குறையை மொழிபெயர்த்துவதை இந்தத்தொடர்வாமா என்று மடாதி பதியைக்கேட்டான். கீர்த்தனைகளைத்தேடி கேவை செய்த முனிந்திரரை செபமாலை இனங்காட்டியது.



ஒளி: 7 | எம் விழிகளின் ஓளி யேசு  
சமர்: 13 | எம் வாழ்வின் வழி யேசு

## அம்மா

7 (1) சமுத்தாயின் இதயத்தில் அம்மாவின் சில நினைவுகள் :

போதுதுக்கேயர் காலத்தில் கிறிஸ்தவம் இம்மன்னில் ஊன்றிய நாளில் தேவதாயின் பக்கத்திடப்பட்டது.

1622 செப்ரம்பர் 8 இல் திருச்சபையும் அரசாங்கமும் யாழிப்பாண இராச்சியத்தை தேவமாதாவக்குப் பரிகாரமாக அர்ப்பணம் செய்யப்பட்டதாக வரலாறு கூறுகிறது.

1687 இல் யோசவாஸ் முனிந்திரரும் அவர் பின்வந்தோரின் சேவையும் தேவனின் தாய் மரியாவின் பக்கதியை இவ்வழி தீவில் வளர்க்க உதவிற்று.

கத்தோலிக்க மக்கள் துன்புத்தப்பட்ட காலங்களில், ஒளிந்து மறைந்த மக்களைத்தேடி சேவை செய்த முனிந்திரரை செபமாலை இனங்காட்டியது.

ஓரட்டோறியன் குரு

